

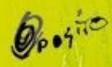
# DOSSIER DE PRESSE



Sur  
le pont  
du  
**Tram** !

**23 ET 24 JUIN 2012**

**BREST MÉTROPOLE OCÉANE**

dynamo +   LE FOURNEAU  
CENTRE NATIONAL DES ARTS DE LA RUE

**Contact presse : Marine Lecoutour**  
marine.lecoutour@lefourneau.com – 02 98 46 19 46 // 06 37 23 09 57

# SOMMAIRE

Présentation des acteurs de la manifestation	p.3
L'agence de communication Dynamo +	p.4
Centre National des Arts de la Rue le Fourneau	p.5
Compagnie Oposito	p.6
Le samedi 23 juin	p.7
Scènes de Tram	p.7
Grand spectacle participatif	p.10
Le dimanche 24 juin	p.11
Tram d'histoires	p.11
Sur le Pont du Tram en quelques chiffres	p.17

# PRESENTATION DES ACTEURS DE LA MANIFESTATION

## Le groupement (Dynamo+, Le Fourneau, Oposito) pilote de ces 2 journées festives et culturelles :

Notre groupement est constitué de grands spécialistes de la ville, de ses habitants et de ses territoires. En effet, nos trois entités sont toutes aguerries en matière d'événements populaires et de grandes manifestations dans l'espace public.

Si chacune des équipes intervient dans des domaines qu'elle maîtrise (communication, création artistique, organisation de manifestations culturelles, accompagnement et production de projets artistiques...), toutes ont pour terrain de prédilection **la ville et ses enjeux**.

Chacune a sa manière de l'aborder et ce point de convergence permet **l'écriture à plusieurs mains d'un scénario sur mesure pour la métropole brestoise**. L'enjeu bien compris des trois structures est de proposer un dispositif d'une grande exigence artistique, avec la volonté de le rendre le plus participatif possible.

Fondée en 1998 et basée à Brest depuis l'origine, l'agence de communication Dynamo+ a ouvert en 2006 une structure à Paris.

## **Notre travail : la pertinence**

Dynamo+ est une agence spécialisée en communication globale, au service des enjeux et des stratégies des territoires et de l'ensemble des acteurs qui les font vivre. Si la qualité de la création et de la production graphique tient une place fondamentale à Dynamo+, elle découle naturellement d'une réflexion stratégique menée autour des questions identitaires, de territoires, de projets.

## **Une histoire déjà riche**

L'agence Dynamo+ est fondée en 1998. Basée à Brest depuis l'origine, l'agence a ouvert en 2006 une structure à Paris. Une quinzaine de personnes forme l'effectif permanent de l'agence.

Notre objectif : être toujours plus proches des exigences de nos clients en termes de créativité, de pertinence d'action et de qualité de production à travers le conseil stratégique, la création graphique, la conception rédactionnelle et événementielle.

Nous attachons une importance fondamentale à concevoir la relation avec notre client de manière partenariale. Notre capacité d'écoute, notre goût pour les échanges et la rencontre de l'autre, nous aident à forger la pertinence de nos réponses en termes de communication. Notre efficacité, notre réactivité nous les devons à la qualité des hommes et des femmes motivé(e)s qui ont rejoint nos équipes. Notre pertinence et le sens de notre travail, nous les puisons dans nos rencontres avec nos clients et dans la confiance qu'ils nous font.

## **Une agence sur deux jambes**

L'ouverture réussie d'une agence sur Paris en 2006 (doublement du chiffre d'affaires dès la première année) nous a permis de développer tous les outils nécessaires à la gestion de deux sites distants : solution réseau informatique adaptée, organisation de déplacements réguliers entre les deux structures, plus grande rigueur dans la gestion du flux de production...

Cette pratique acquise nous permet dès lors une meilleure efficacité et une grande réactivité dans la conduite de missions dans toute la Bretagne et la région parisienne.

## **Relever les défis**

Nous avons une grande expérience dans la réalisation de projets particulièrement complexes faisant intervenir un nombre important d'opérateurs.

La campagne « chantier » du tram à Brest, la refonte du site national de la CFDT, le changement d'identité graphique de la Soderec, les agendas thématiques du CG29, le rapport de gestion de l'Agence des Aires Marines (1 800 pages...) ainsi que la campagne « Le CG29 s'engage » en sont les exemples les plus récents.

Le Fourneau, actuellement basé sur le port de commerce de Brest, est l'un des 9 centres nationaux des arts de la rue, qui accompagne et diffuse la création de spectacles en espace public.

La permanence artistique déployée par les compagnies en résidence de création, en étroite relation avec les territoires et les habitants de la région Bretagne, structure le socle de son projet autour de trois pôles d'activités :

**Le soutien à la création** : chaque année, une vingtaine de compagnies bénéficie de l'accompagnement du Fourneau au travers de soutiens financiers (apport en coproduction, pré-achat) et de l'accueil en résidence dans le lieu de fabrique brestois ou sur le territoire. Depuis sa création, le Fourneau, fidèle à sa devise : des artistes au contact direct des habitants, développe la singularité de son projet par un savoir-faire particulier d'accompagnement des artistes au moment de la rencontre avec le public.

**La programmation nomade** : au plan local et régional, le Fourneau mène des projets de proximité pour le développement de l'art dans l'espace public en co-écrivant, avec des collectivités territoriales, des associations ou des structures généralistes, telle que Le Quartz, Scène nationale de Brest, des interventions d'artistes et des rituels de théâtre de rue sur la Pointe Bretagne. Chaque année ce sont près de 200 rendez-vous que le Fourneau propose en collaboration avec ses partenaires. L'été 2012 verra naître en Bretagne sud un nouveau festival de théâtre de rue : Les Rias, co-écrit avec la Communauté de Communes du Pays de Quimperlé.

**Un pôle de ressources, de recherche et de transmission** : dès 1998, le Fourneau s'engage dans le multimédia et accompagne l'arrivée d'Internet dans le secteur des arts de la rue par la création de son Espace Culture Multimédia. Le pôle multimédia du Fourneau et le savoir-faire de l'équipe font du lieu de fabrique un centre de ressources, repéré par les professionnels des arts de la rue.

Le Centre National des Arts de la Rue le Fourneau participe depuis 2008, à la construction d'une «Zone Européenne de Projets Artistiques» qui associe 9 partenaires Anglais et Français. Ce projet est soutenu par le programme Interreg Iva France (Manche) - Angleterre de la Commission Européenne.

Depuis 2011, Le Fourneau fait également partie du réseau « Open Out Arts », soutenu par le programme européen Leonardo da Vinci avec 4 autres partenaires implantés en Angleterre, en Irlande et aux Pays-Bas.

L'implantation du Centre National des Arts de la Rue le Fourneau sur le Plateau des Capucins à l'horizon 2016 va permettre un projet de rayonnement international faisant de Brest et sa métropole, une référence européenne pour les artistes qui créent dans l'espace public.

**Le Centre National des Arts de la Rue le Fourneau développe la singularité de son projet par un savoir-faire particulier d'accompagnement des artistes au moment de la rencontre avec le public et/ou le lien avec une population, faisant du leitmotiv du Fourneau : des artistes au contact direct des habitants. Les projets implicatifs et le travail de relation à la population sont toujours développés au travers du prisme de l'artistique – c'est-à-dire des projets des artistes soutenus par le Fourneau ou des démarches d'artistes à qui le Centre National des Arts de la rue le Fourneau fait spécifiquement appel (La Marche des Capucins, La Marche des 1000 Danseurs...)**



## La Compagnie Oposito

Fondée en 1982 par Enrique Jimenez (scénographe), rejoint par Jean-Raymond Jacob (directeur artistique, auteur et metteur en scène), la compagnie Oposito, avec seize créations, l'invention de plus de cinquante événements monumentaux, la direction de trente fêtes urbaines, la création de deux festivals (Grains de Folie, Rencontres d'Ici et d'Ailleurs), et la fondation d'un lieu de fabrique, le Moulin Fondu, constitue l'une des expériences les plus singulières dans le monde du théâtre de rue. Depuis vingt-cinq ans, la compagnie Oposito sillonne les routes de la planète ou on l'attend le moins, de Noisy-le-Sec à Addis Abeba, manifeste son art, dans les rues, les boulevards, les places, sur l'eau, la mer et dans les ascenseurs, traverse les villes en imaginant des rituels des temps modernes et tisse des scénarii qui se glissent dans la vie de la cité mettant en lumière ses parties cachées, oubliées, inconnues. En cherchant le mouvement qui va le mieux à la foule, elle dessine et fabrique des images qui n'ont peur ni de l'espace, ni du bruit, ni de l'orage. La compagnie Oposito continue son chemin d'exploration théâtrale du spectacle déambulatoire. Une histoire qui apparaît, se glisse et disparaît au cœur de la ville, dans laquelle la perception du spectateur est une sensation physique doublée d'une émotion poétique. La parade est un des signes les plus adaptés au langage des foules et des grands espaces. Son mouvement est construit sous forme d'apparitions successives, rythme qui prend le public par surprise, à revers, sur le côté... afin de le capter, l'entraîner, lui raconter et enfin l'embarquer comme passager inconditionnel de notre rêve.

Ce dispositif d'animations festives est concocté par le Fourneau, Oposito et Dynamo+. Mais il faut noter la forte implication des artistes et compagnies professionnelles à l'affiche.

**[www.oposito.fr](http://www.oposito.fr)**

# LE SAMEDI 23 JUIN

## Scènes de Tram / 14h14 – 19h12 :

Pour cette journée historique, le réseau TRAM+BUS devient théâtre ! Dès 14h14, Compagnies professionnelles d'arts de la rue\* et habitants volontaires investissent le nouveau réseau de transports en commun. Impro Infini et ses douze groupes d'embarqués sonneront le départ dans les mairies des communes de BMO et les mairies de quartiers de Brest. Les artistes évolueront sur l'ensemble du réseau et convergeront vers le centre-ville. Ils vous invitent à vivre d'étonnants rendez-vous artistiques. Vous les rencontrerez au hasard de vos voyages !

### **Impro Infini**

Il s'agit d'une troupe de théâtre d'improvisation professionnelle bretonne. Elle développe des concepts de spectacles innovants, organise SUBITO, le festival international de théâtre d'improvisation, et propose des prestations sur mesure aux entreprises et aux collectivités. IMPRO INFINI est également un organisme de formation professionnelle qui propose des formations et des sensibilisations interactives. La sensibilisation au Handicap "Tous pareils, tous différents" a reçu le Grand Prix du Management Public et de la Formation Territoriale en 2011.

Rendez-vous à 14h14 aux arrêts de bus des Mairies de BMO et des Mairies de Quartier de la Ville de Brest. Retrouvez ainsi :

Les j'donne mon avis des Quatre Moulins encadrés par Sébastien Chambres

Les vénérateurs de Plouzanés, encadrés par Catherine Vigneau

Les enjoliveurs de Bellevue, encadrés par Mickaël Gouret

Les testeurs de Lambézellec encadrés par Lucie Leffray

Les fantômes de Bohars encadrés par Olivier Cariou

Les touristes de Plougastel-Daoulas, encadrés par Morgan Mansouri

Les vocalistes de Saint-Pierre, encadrés par Sarah Floch

Les druides de Guilers, encadrés par Romain Abasq

Les génies créatifs du Relecq-Kerhuon encadrés par Lucie Guyot

Les ombrelles de Gouesnou encadrés par Pierre Jallot

Les mariés de Guipavas, encadrés par Frédéric Pont

Les anges de Saint-Marc, encadrés par Franck Buzz

Ils travaillent du 11 au 16 juin sous le regard de la metteuse en scène et metteuse en rue Martine Rateau (Oposito, Eostiged ar Stangala, La Marche des Capucins...).



## Les Cubiténistes, *Le Musée de la vie quotidienne*

Les Cubiténistes est une compagnie de théâtre de rue apparue en 1990. Elle a créé depuis de nombreux spectacles et performances artistiques liant le théâtre, le cinéma, la littérature et les arts plastiques. Le Cubiténisme est une philosophie de l'absurde, du dérisoire et de l'humour. Les Cubiténistes se sont attelés à une lourde tâche : redéfinir, en toute modestie, l'univers dans sa totalité.

*Plus d'infos sur [cubitenistes.com](http://cubitenistes.com)*



## Ilotopie, *Gens de couleur*

Après un long parcours dans la ville, « Les Gens de Couleur » prennent place. Prendre place c'est bien investir une place dans la cité, s'entourer d'un public naturel. "Les Gens de Couleur" sont re/vêtus d'une seconde peau, très vive, brillante, plastique, donnant aux acteurs des allures de sculptures. Une couleur par personne : Bleu turquoise, rouge vif, vert pomme, jaune citron, rose fushia.

Parfois ils passent en courant, images éclairs, d'autres fois ils sont debout dans le bus, ou encore on les rencontre au marché à ne manger que leur couleur. Chaque Personnage est attiré par un univers de sa propre couleur ; il s'y installe, parmi deux ou trois accessoires « sur mesure ».

Depuis leur création en 1980, la compagnie Ilotopie développe créations artistiques et actions culturelles dans la plus grande transversalité des disciplines possibles, et avec une éthique visant au respect des biotopes humains, et naturels. Leur rôle est de participer au développement d'un imaginaire collectif contemporain apte à lire notre société et à en devenir l'acteur.

*Plus d'infos sur [ilotopie.com](http://ilotopie.com)*



## Le SAMU, *Les balcons bavards*

Des fenêtres sont installées à une hauteur de 3 m dans l'espace public. Elles occupent la rue de manière décalée, à la fois anonymes et voyantes. Des *Voisins* arrivent d'on ne sait où, armés d'un escabeau, après avoir déambulés dans la foule, et rejoignent leur « chez-eux ». Là, ils vont vaquer à leurs occupations habituelles tout en bavardant avec les passants. C'est l'absurde de la situation qui rend théâtral le quotidien des personnages. Il n'y a pas de développement dramatique préconçu : le spectacle s'écrit avec le public.

La compagnie Le SAMU est née en 1982, de la rencontre de comédiens et de musiciens désireux de toucher un public le plus hétérogène possible, loin de toute ségrégation culturelle. Ils s'installent dans la rue pour y réintroduire de la convivialité afin d'aider le citoyen à se réapproprier l'espace urbain. Le SAMU cherche à redonner, si besoin est, ses lettres de noblesse au "populaire", si malmené par les produits manufacturés "show-business". Un théâtre populaire gai qui garderait une pertinence sociale.

Plus d'infos sur [le-samu.com/v2/spip.php?rubrique44](http://le-samu.com/v2/spip.php?rubrique44)



## Grand spectacle participatif 22h32

Grand spectacle participatif, mis en mouvement par la Compagnie Oposito. En famille, en solo ou entre amis, petits et grands, vivez un spectacle populaire, féérique et déferlant !

Rendez-vous à 22h32 en bas de la rue de Siam, tous de blanc vêtus, et laissez-vous emporter par le tourbillon de la fête !

### **Herwann Asseh, chorégraphe, compagnie Moral Soul**

Né en 1975 à Libreville au Gabon, de mère bretonne et de père gabonais, Herwann Asseh quitte l'Afrique dans son enfance pour grandir en France, en Bretagne. Des origines marquantes, des confrontations culturelles qu'il exprime et évoque dans un premier temps par le sport puis la danse.

En 1993, sa carrière professionnelle dans le monde de la danse débute réellement lorsqu'il rencontre la jeune chorégraphe Kim Hoan, avec qui il découvre des nouveaux modes d'expression, comme la Street Dance, discipline dont il sera sacré Champion du monde en 1999 au Mexique. En 1994, sa rencontre avec Grande de Bahia le transporte dans la culture de la Capoeira.

La rencontre déterminante d'Herwann Asseh sera celle de Bernardo Montet, chorégraphe et danseur contemporain, qui lui propose d'intégrer sa compagnie, Cie Mawguerite. Naîtra entre autres de cette collaboration artistique constructive, la création "O.More" en 2002, largement diffusée en France et à l'étranger.

En 1999, Herwann Asseh, encouragé par Bernardo Montet, fonde sa propre compagnie de danse professionnelle et en devient chorégraphe-interprète. Intéressé par le travail de ce jeune chorégraphe, Le Quartz – Scène Nationale de Brest décide alors de soutenir ses projets artistiques et la professionnalisation de la Compagnie Moral Soul. En 1999, il présente sa première création "Maman regarde".

Plus d'infos sur [moralsoul.com](http://moralsoul.com)

### **Michel Taïeb**

Ce musicien et compositeur multiplie les collaborations artistiques, en particulier avec la Compagnie Oposito depuis 2000, en tant que musicien, référent rythmique ou compositeur lors des créations de la compagnie. Il continue parallèlement sa route avec des formations comme Le bal des Martine, Horse Raddish, Surnatural Orchestra, comme pédagogue sur des ateliers d'écriture musicale et comme directeur artistique sur des enregistrements en studio.

### **Le Bagad de Plougastell**

Fondé en 1974 par les sonneurs de la Kevrenn Brest Ar Flamm, le Bagad de Plougastell ne cesse de participer à de nombreux concours et championnats, multiplie les collaborations artistiques et crée ses propres spectacles. Depuis 1997, le Bagad participe aux spectacles de la compagnie Oposito « Transhumance, l'heure du troupeau » et « Trois éléphants passent... » en France et à l'étranger. En 2011, le bagad sort un double album CD et participe, en 2012, aux festivités de la Saint Patrick à New-York.

Plus d'infos sur [bagad-plougastell.com](http://bagad-plougastell.com)



# LE DIMANCHE 24 JUIN

## Tram d'Histoires / 10h12 - 18h08

De 10h12 à 18h08, baladez-vous le nez au vent à la découverte du territoire. De nombreux intervenants sur l'ensemble du réseau Tram+bus vous accueillent et vous entraînent dans leurs histoires insolites. Plus de trente balades urbaines à découvrir à pied, en bus ou en Tram autour de thématiques telles que : l'urbanisme, la Marine, Brest la rebelle, Recouvrance, etc.

Chacune des balades dure moins d'une heure et est animée par un ou plusieurs intervenants experts de la thématique donnée (ci-dessous). Ce sont des spécialistes universitaires, des auteurs concernés, des militants associatifs ou des témoins. Toutes les balades sont sonorisées pour un meilleur confort d'écoute.

Partez à la (re)découverte de Brest métropole océane.

Trente balades gratuites et ouvertes à tous vous sont proposées avec les meilleurs spécialistes et témoins passionnés et impliqués.

Pour participer, il suffit de vous rendre à l'un des 30 rendez-vous proposés depuis les stations de tramway. Certaines balades se déroulent dans le tram, d'autres autour des stations. Chaque balade est sonorisée pour un plus grand confort d'écoute et dure moins d'une heure.

Ces Tram d'Histoire ont été coordonnées par Rosalie Tsai et Martine Geffrault

### ARCHITECTURE ET URBANISME

#### **Brest derrière la vitre**

Déchiffrez les deux villes de Brest à travers son architecture : celle en perpétuel renouveau, qui s'offre à vos regards aux travers des deux baies vitrées de la rame de tram, et celle plus discrète qui témoigne d'un monde plus ancien mais toujours présent.

Avec *Daniel Le Couédic [10h] ou Patrick Dieudonné [14h] [16h]*

**Daniel Le Couédic** : professeur des universités, architecte (CNU 24, aménagement de l'espace, urbanisme), Université de Bretagne. Architecte DPLG et docteur d'État en histoire contemporaine, Daniel Le Couédic travaille sur les doctrines et les théories qui impliquent l'aménagement, l'urbanisme et le paysage. Il se préoccupe également des architectures qui manifestent l'intention d'exprimer la particularité d'un pays ou d'une région.

**Patrick Dieudonné** : maître de conférences, architecte (CNU 24, aménagement de l'espace, urbanisme), Université de Bretagne occidentale. Architecte DPLG et docteur en urbanisme, Patrick Dieudonné est directeur de l'Institut de Géoarchitecture depuis janvier 2009. Il travaille sur l'histoire des formes urbaines, et plus particulièrement sur l'urbanisme de la « table rase » : reconstructions, villes nouvelles, etc. Il est chargé d'une partie des enseignements d'analyse urbaine, et de l'organisation des ateliers professionnels.

### BREST LA REBELLE

#### **Un homme est mort**

Revivez sur site la fameuse manifestation du 17 avril 1950 qui verra la mort d'Édouard Mazé, ouvrier du bâtiment, abattu par les gardes mobiles. Cette journée sert de trame narrative à l'ouvrage de Kris et Davodeau « Un homme est mort ». Plus qu'une balade-hommage, il s'agit de rendre visible le fil qui relie cette journée particulière et les luttes ouvrières contemporaines, de « Brest Debout » à la Sobrena.

Avec *Kris, Josy Mazé et Erwan Le Bot [17h]*

*Kris est l'auteur avec Davodeau (dessin) de la bande dessinée « Un homme est mort ».*

*Josy Mazé est la fille de Pierre Cauzien, militant syndicaliste, qui fût grièvement blessé aux jambes aux côtés*

*d'Édouard Mazé. Professeure agrégée de lettres et de théâtre, Josy Mazé est également animatrice de radio. Erwan Le Bot est dessinateur de BD, complice brestois de Kris. Il est notamment l'auteur de « Arrêt sur Brest » dans lequel il croque sa ville avec l'oeil de l'utilisateur des transports en commun.*

## **LA MARINE**

### **Marins, marines**

Plongez dans l'univers maritime de Brest métropole océane. Il faut être clair : Brest n'existe pas sans ses Marines (d'abord royale, puis nationale). Et celles-ci se manifestent d'ailleurs profondément jusqu'au coeur de la cité par le truchement de la Penfeld. C'est l'occasion de découvrir le riche patrimoine maritime qui rend cette métropole océane si unique.

*Avec Hervé Bedri [11h] [15h] [17h]*

***Hervé Bedri** : docteur en ethnologie. Chargé du patrimoine historique de la marine nationale pour l'Atlantique Amiralauté de Brest.*

## **RECOURRANCE**

### **Recouvrance d'hier et d'aujourd'hui**

Pénétrez dans l'univers de Pierre Mac Orlan et de Pierre Péron en parcourant ce quartier connu du monde entier. Chacun amène sa sensibilité et sa mémoire. Recouvrance ! Un mot chargé d'histoire, un mot qui, s'il parle du passé, annonce l'avenir.

*Avec Serge Aubrée et Cécile Bramé [10h] [14h]*

***Serge Aubrée**, membre fondateur de l'association des Amis de Recouvrance. Il est revenu dans ce quartier, ce village tant aimé, pour sauver avec toute l'équipe le Patrimoine qui nous restait. L'ouverture de la Maison de la Fontaine a permis de mener à bien ce travail culturel et de mémoire.*

***Cécile Bramé**, secrétaire des Amis de Recouvrance. Après une carrière d'enseignante, elle rejoint l'équipe guidée par le besoin et l'envie de faire revivre la mémoire collective de ce vieux quartier de Brest et sa longue histoire. Elle a également présenté de nombreuses expositions à la Maison de la Fontaine.*

## **ART URBAIN**

### **Art en ligne**

Naviguez dans l'art urbain de la métropole. Ce sera l'occasion d'un parcours artistique, de savourer les formes, mais aussi d'en décrypter le sens. Reflet d'une image composite de la ville, le parcours des œuvres raconte l'histoire de Brest.

*Avec Béatrice Simonot-Kerbrat [16h]*

***Béatrice Simonot-Kerbrat** : docteur en psycho-sociologie. Critique d'art et d'architecture et commissaire d'expositions.*

## **PATRIMOINE GÉOLOGIQUE**

### **Les pierres du bâti, identité d'une ville.**

Le long des rues des quartiers de Brest, selon les époques de la construction, découvrez la géologie locale, régionale... voire mondiale ! Une autre lecture de la ville, une image à préserver. Cette balade s'appuie sur le récent ouvrage "Promenade géologique dans Brest" qui offre une découverte de la ville au fil des rues et de ses bâtiments remarquables selon trois itinéraires (Saint-Martin, Liberté-Siam et Recouvrance) au départ de la gare.

*Avec Max Jonin [15h] [17h]*

***Max Jonin**, naturaliste, géologue universitaire en retraite, travaille à faire connaître, reconnaître et préserver le patrimoine géologique, cet autre patrimoine naturel. Notamment dans le cadre de la Société géologique et*

minéralogique de Bretagne (sgmb@univ-rennes1.fr).

## **LE TRAMWAY : TOUT UN PAYSAGE**

### **Dialogue entre minéral et végétal**

Allez à la rencontre du nouveau paysage de Brest métropole océane ! Dix-huit hectares de plantations, mille six cents arbres, quarante-cinq mille mètres carrés de tapis végétal accompagnant les rails, le projet du tramway est aussi un grand projet urbain et paysager !

Avec *Claire Puissant et Isabelle Nivez [11h] [14h]*

**Claire Puissant**, architecte DPLG, Diplômée de l'école nationale supérieure d'architecture de Paris Val de Marne. Après plusieurs expériences dans des agences alliant l'architecture au paysage et à l'aménagement urbain, Claire Puissant se tourne vers les aménagements liés au transport et s'intéresse particulièrement aux pôles d'échanges de grande échelle. Le projet de tramway de l'agglomération brestoise est le parfait exemple du travail d'intégration d'un objet technique dans un environnement requalifié, devant apporter des réponses justes et pertinentes aux nombreux usages en présence.

**Isabelle Nivez**, paysagiste D.P.L.G. Diplômée de l'école nationale supérieure du Paysage de Versailles. Après une riche expérience à Paris sur des projets liés aux transports en commun et développement urbain, Isabelle Nivez revient à Brest et travaille, dès le démarrage des études, sur le projet du tramway, Elle contribue ainsi à faire entrer largement le paysage dans l'espace urbain, dans une démarche de dialogue avec le site. Elle pose les bases du nouveau paysage, tout en assurant la cohérence d'ensemble du projet, dans sa continuité autant qu'avec son contexte.

## **EN BRETON DANS LE TEXTE**

### **Un tramway anvet faltazi**

Aozit ur « c'harter brezhonek nevez » : deuit asambles ganeomp e-barzh an tram a-benn treuziñ kêr, en ur selaou istor ar gêr gozh, hini an darvoudoù a zo bet stummet Brest ganto, hag en ur reiñ da gompren penaos emañ kêr oc'h en em frammañ dindan ho taoulagad. Baleadenn en tram e brezhoneg gant ar gevredigezh « Sked ».

### **Un tramway nommé imagination**

Construisez un « nouveau quartier breton » en nous accompagnant pour un parcours en tram en version originale, c'est-à-dire en breton, à travers l'évocation de la ville ancienne, des événements qui ont formé Brest, et en appréhendant la ville neuve qui s'ébauche sous vos yeux. Balade dans le tram et à pied, en breton avec l'association « Sked ».

Avec *Tristan An Nedeleg [11h] ou Philippe Lannuzel [14h] - Avec l'aide de « Sked ».*

**Tristan An Nedeleg** : 26 ans, originaire du quartier de Saint Marc a passé son enfance à l'école Diwan de Kerangoff. Britophone de langue maternelle et jeune urbaniste, il essaiera d'apporter un regard différent aux brestois sur leur ville. Un regard fier sur sa ville natale, puisé dans son histoire et loin de toute nostalgie.

**Philippe Lannuzel** : bretonnant confirmé. Architecte-urbaniste. Directeur d'études à l'Agence d'urbanisme du pays de Brest

## **STATIONS DE TRAM**

### **Vingt-huit stations, vingt-huit lieux de mémoire**

Découvrez les vingt-huit stations de la ligne de tram et leurs noms évocateurs. De Jean Jaurès animant une réunion publique à Brest, à Pontanézen qui vit – dit-on – la naissance du jazz en France, en passant par l'Octroi qui rappelle la perception des redevances à l'entrée en ville et aussi la célèbre rue de Siam, passage des ambassadeurs de ce pays au XVIIe siècle, chaque station est l'occasion d'une immersion dans l'histoire truculente de la ville.

Avec *Alain Boulaire [10h] - Claude Caër [11h] - Michel Baron [11h] - Marcel Baron [11h] – Gérard Cissé [13h] - Denoual Le Roux [14h] – Raymond Quentric [14h] et Michel Madec [15h] (les Greeters de l'office du Tourisme) - Pierre Leca [16h]*

**Alain Boulaire**, historien, spécialisé dans le XVIIIe siècle, Brest et la mer.

**Michel Baron**, président fondateur de l'association « Mieux vivre sur la Rive Droite », né à Recouvrance, passionné d'histoire, rédacteur de fascicules historiques sur l'histoire locale.

**Marcel Baron**, militaire retraité, passionné d'histoire, instructeur-émérite des écoles militaires de Coat Quidan, décoré de la légion d'honneur à titre militaire, né au Landais.

**Claude Caër**, retraitée, auteure de contes de romans, venue à l'association au sujet de sa mère biologique, née à St Pierre Quilbignon (dans le bar du Débit Vert).

**Gérard Cissé**, curieux de connaître le pourquoi et l'antériorité des plaques bleues dénommant les voies de Brest, il s'intéresse et travaille depuis plus de 20 ans à l'histoire de la ville. Longtemps collaborateur du Télégramme, il a écrit dans ses colonnes de nombreuses chroniques historiques et a publié en outre trois ouvrages sur ce même thème.

**Denoual Le Roux**, chanteur, poète, slameur. Il anime des ateliers d'écritures, participe à des rencontres et s'illustre dans le groupe Radical Chic.

**Raymond Quentric**, né à Brest de parents brestois, cadre dans les Télécommunications aujourd'hui à la retraite. Il a toujours vécu et travaillé dans cette ville, depuis la reconstruction des années cinquante jusqu'à l'arrivée du tram en 2012. Il coopère depuis 2010 avec l'Office du Tourisme en tant que Greeter, bénévolement. Il contribue ainsi, à travers des parcours adaptés, à faire comprendre aux visiteurs une ville qui, compte tenu de son histoire singulière et du traumatisme de la guerre, ne se laisse pas approcher et interpréter aisément.

**Michel Madec**, breton, léonard et brestois, par ailleurs professeur d'histoire-géographie, ayant eu la chance d'avoir une grand-mère qui lui parlait du vieux Brest, il a toujours aimé sa ville natale et bien que l'Histoire ne l'ait pas épargnée, il a toujours trouvé que la ville moderne réussissait à transmettre quelque chose de ce glorieux passé !

**Pierre Leca**, un des responsables de l'association « Hot Club Jazz'Iroise » qui a pour but de rendre accessible le jazz et le blues à un très large public en organisant des événements musicaux, des actions culturelles et pédagogiques. Le jazz, pétri de rythmes et de mélodies empruntées à diverses cultures était à l'origine une musique populaire destiné à divertir, à faire danser, animer, émouvoir. Le Hot Club Jazz'Iroise se donne, également, pour tâche de retracer l'histoire du jazz à Brest afin de préserver la mémoire de ce patrimoine culturel et pour célébrer le centenaire de l'arrivée du jazz à Brest en 2017.

## **BMO**

### **Patrimoine métropolitain**

Bohars, Gouesnou, Guilers, Guipavas et Plouzané. Cinq communes de Brest métropole océane se racontent et livrent leurs histoires singulières. À noter : ces balades se feront en bus.

Gouesnou : avec Daniel Crouan et l'association « Les amis du patrimoine » [12h50]

Guilers : avec Arlette Roudaut et l'association « Racine et patrimoine » [9h45] [12h55]

Plouzané : avec Jean-François Simon [9h40] [13h30]

Bohars : avec Jean-Claude Godec [9h45] [13h15]

Guipavas : avec M. Jacolot et M. Boucher de l'association « Guipavas Identité et Patrimoine » [10h]

**Daniel Crouan** : association « Les amis du patrimoine » (Gouesnou).

**Arlette Roudaut** : présidente de l'association « Racine et patrimoine » (Guilers).

**Jean-François Simon** : professeur d'ethnologie à l'UBO, co-directeur Master 2, docteur en anthropologie sociale et historique (Plouzané).

**Jean-Claude Godec** (Bohars).

**M. Jacolot et M. Boucher** : association « Guipavas Identité et Patrimoine » (Guipavas).

## Pour les enfants

### **Graines de brestois**

Afin de permettre aux plus jeunes d'entre nous de profiter pleinement des balades, la Mission du Projet Éducatif Local de la Ville de Brest a conçu le livret-jeux « Ma première balade » en rapport avec les thématiques proposées. Celui-ci sera distribué gratuitement aux enfants présents (convient aux 8/12 ans)

# Toutes les balades en un coup d'œil !

Les Capucins	Station de départ (lieu du rendez-vous)	Balade en tram	Balade mixte
Pontanézen	Station d'arrivée	Balade à pied	Balade en bus

Dimanche 24 juin

	10h00	11h00	12h00	13h00	14h00	15h00	16h00	17h00	18h00	
ARCHITECTURE ET URBANISME <b>Brest derrière la vitre</b>	P. Plouzané [1] Pontanézen				P. Guipavas [2] Les Capucins		P. Plouzané [2] Pontanézen			[1] : avec Daniel Le Couédic, [2] : avec Patrick Dieudonné.
BREST LA REBELLE <b>Un homme est mort</b>								Liberté Liberté		Avec Kris, Ernest Mazé, Josy Mazé et Erwan Le Bot.
LA MARINE <b>Marins, marines</b>		Château Château			Château Château		Château Château			Avec Hervé Bedri.
RECOURRANCE <b>Recouvrance d'hier et d'aujourd'hui</b>	Mac Orlan Recouvrance				Mac Orlan Recouvrance					Avec Serge Aubrée et Cécile Bramé.
ART URBAIN <b>Art en ligne</b>							P. Plouzané Pontanézen			Avec Béatrice Simonot-Kerbrat.
PATRIMOINE GÉOLOGIQUE <b>Les pierres du bâti, identité d'une ville</b>						Liberté Liberté		St-Martin St-Martin		Avec Max Jonin.
LE TRAMWAY : TOUT UN PAYSAGE <b>Dialogue entre minéral et végétal</b>		P. Guipavas Les Capucins			P. Plouzané Pl. Strasbourg					Avec Claire Puissant et Isabelle Nivez.
EN BRETON DANS LE TEXTE <b>Un tramway anvet faltazi</b> <i>(Un tramway nommé imagination)</i>		Château [1] Mac Orlan			Coat-Tan [2]					[1] : avec Tristan An Nedeleg, [2] : avec Philippe Lannuzel, de l'association « Sked ». 
STATIONS DE TRAM <b>Vingt-huit stations, vingt-huit lieux de mémoire</b>	P. Plouzané [1] Coat-Tan	Vali Hir [2] Les Capucins		St-Exupéry [3] Château	Siam [4] St-Martin	Octroi [5] Ménez Paul	Europe [6] Pontanézen			Avec Alain Boulaire [1], Claude Caër [2], Michel Baron [2], Marcel Baron [2], Gérard Cissé [3], Denoual Le Roux [4], Raymond Quentric [4], Michel Madec [5], Pierre Leca [6], les Funky Dirty Chicken [6].
BMO <b>Patrimoine métropolitain</b>	Gouesnou Guilers Plouzané Bohars Guipavas	9h45 - Arrêt Église 9h40 - Arrêt Mairie de Plouzané 9h45 - Arrêt Bourg (dir. Liberté) 10h00 - Arrêt Saint-Herbot			12h50 - Arrêt Pl. des Fusillés 12h55 - Arrêt Église 13h30 - Arrêt Mairie de Plouzané 13h10 - Arrêt Bourg (dir. Liberté)					Avec Daniel Crouan. Avec Arlette Roudaut. Avec Jean-François Simon. Avec Jean-Claude Godec. Avec Padrig Jacolot et Michel Boucher.

# SUR LE PONT DU TRAM EN QUELQUES CHIFFRES

**120** embarqués avec Impro Infini

**8** embarqués avec Ilotopie

**32** embarqués avec Oposito

**72** artistes professionnels

**50** embarqués avec le Bagad de Plougastell

**24** intervenants histoire de tram

**20** facilitateurs

**40** embarqués avec le Fourneau pour la logistique

**41** techniciens du spectacle

**55** professionnels assurant la production et organisation de ces deux jours